

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 226

Volume 24

12 August 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2305/81 of 11 August 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2306/81 of 11 August 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2307/81 of 10 August 1981 laying down conditions for invitations to tender for colza and rape seed held by the French intervention agency	5
★ Commission Regulation (EEC) No 2308/81 of 10 August 1981 fixing the special rates for converting the free-at-frontier reference prices of imported liqueur wines into national currency	7
Commission Regulation (EEC) No 2309/81 of 11 August 1981 amending Commission Regulations (EEC) No 2218/81 and (EEC) No 2219/81 on some food-aid actions	9
Commission Regulation (EEC) No 2310/81 of 11 August 1981 amending Regulations (EEC) No 1288/81, (EEC) No 1510/81, (EEC) No 1562/81 and (EEC) No 1903/81 fixing the export refunds on milk and milk products	10
Commission Regulation (EEC) No 2311/81 of 11 August 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	11
Commission Regulation (EEC) No 2312/81 of 11 August 1981 altering the export refunds on malt	12
Commission Regulation (EEC) No 2313/81 of 11 August 1981 altering the corrective amount applicable to the refund on malt	14

II *Acts whose publication is not obligatory***Commission**

81/609/EEC :

- ★ **Commission Decision of 27 May 1981 authorizing the United Kingdom to extend certain protective measures with regard to fresh bananas originating in certain third countries 16**

81/610/EEC :

- ★ **Commission Decision of 1 June 1981 authorizing the Italian Republic not to apply Community treatment to woven fabrics of flax or of ramie originating in Czechoslovakia 18**

81/611/EEC :

- ★ **Commission Decision of 1 June 1981 authorizing the United Kingdom not to apply Community treatment to tents originating in Taiwan 20**

81/612/EEC :

- ★ **Commission Decision of 5 June 1981 authorizing Ireland not to apply Community treatment to woven and knitted or crocheted dresses originating in Hong Kong 22**

81/613/EEC :

- ★ **Commission Decision of 9 June 1981 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to certain woven pile fabrics originating in South Korea 24**

81/614/EEC :

- ★ **Commission Decision of 22 June 1981 authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands not to apply Community treatment to woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) originating in Romania 26**

81/615/EEC :

- ★ **Commission Opinion of 14 July 1981 addressed to the Government of the Federal Republic of Germany concerning the implementation of Council Directive 79/1034/EEC amending Directive 79/116/EEC concerning minimum requirements for certain tankers entering or leaving Community ports 28**

81/616/EEC :

- ★ **Commission Decision of 15 July 1981 on the implementation of the reform of agricultural structures in Belgium pursuant to Council Directives 72/159/EEC and 75/268/EEC 29**

81/617/EEC :

- ★ **Commission Decision of 15 July 1981 on the implementation of the reform of agricultural structures in the Netherlands pursuant to Council Directive 72/159/EEC 30**

81/618/EEC :

- Commission Decision of 15 July 1981 fixing the maximum export refund for the 70th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80 31**

Contents (continued)

81/619/EEC :

Commission Decision of 15 July 1981 fixing the maximum export refund for the 50th partial invitation to tender for raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80 32

81/620/EEC :

Commission Decision of 16 July 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1603/81 33

81/621/EEC :

Commission Decision of 16 July 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81 34

81/622/EEC :

Commission Decision of 16 July 1981 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1605/81 . . 35

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2305/81**of 11 August 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 August 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 August 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	68.69
10.01 B	Durum wheat	113.20 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	23.34 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	48.95
10.04	Oats	7.87
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	51.36 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0.19 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	41.12 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	109.15
11.01 B	Rye flour	45.68
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	188.46
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	117.88

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2306/81**of 11 August 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt.**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 August 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 August 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	2.05	2.05	3.07
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2307/81**of 10 August 1981****laying down conditions for invitations to tender for colza and rape seed held by
the French intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80⁽²⁾, and in particular Article 26 (3) thereof,

Whereas during the 1980/81 marketing year the
French intervention agency bought in certain quanti-
ties of colza and rape seed pursuant to Article 26 of
Regulation No 136/66/EEC;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
189/68⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1528/81⁽⁴⁾, laid down the conditions for sale by
tender on the Community market of oil seeds held by
intervention agencies; whereas, in view of the present
situation on the Community oil seeds market, it is
unlikely that the quantities held by the French inter-
vention agency can be sold in accordance with the
price conditions laid down in Article 5 of Regulation
(EEC) No 189/68; whereas, therefore, special
measures must be taken to dispose of these oil seeds;

Whereas colza and rape seed can at present be
marketed in the Community at a price which accords
more closely with the actual market situation than
that fixed in accordance with the said Article 5;

Whereas a security should be required in order to
ensure compliance with the obligations involved in
the submission of a tender; whereas, moreover, that
security should be such as to prevent the seeds sold by
tender from being offered for intervention a second
time; whereas the security should therefore be for-
feited unless the successful tenderer provides proof
that the seeds have been placed under control at an
oil mill pursuant to Article 2 of Council Regulation
(EEC) No 2114/71⁽⁵⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 851/78⁽⁶⁾, or have been exported;

Whereas the minimum selling price that most closely
corresponds to the actual market situation may be
determined on the basis of the tenders received;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. There shall be put up for sale by tender three
lots of a total quantity of approximately 3 200 tonnes
of colza and rape seed held by the French interven-
tion agency and bought in during the 1980/81
marketing year.

2. The provisions of Regulation (EEC) No 189/68
shall apply, subject to those of this Regulation.

Article 2

The notice of invitation to tender shall be published
in the *Official Journal of the European Communities*
not less than 10 days before the final date for the
submission of tenders. This date shall be 27 August
1981, at 2 p.m. (local time).

Article 3

1. No tender shall be accepted unless it states a
price per lot, delivery ex storage depot.

The costs of weighing, sampling and analysis shall be
borne by the intervention agency. Any other exit costs
arising shall be borne by the purchaser.

2. Tenders shall be valid only if accompanied by a
security of 5 ECU per 100 kilograms.

The security may be provided in cash or in the form
of a guarantee satisfying the criteria laid down in the
French Republic.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 43, 17. 2. 1968, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 149, 6. 6. 1981, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 2. 10. 1971, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 4.

Article 4

The security referred to in Article 3 (2) shall be released where :

- (a) the tenderer has not withdrawn his tender before the award of the contract and the tender has been unsuccessful ;
- (b) the successful tenderer, save in case of *force majeure*, has paid to the intervention agency the amount corresponding to his tender, has taken over the oil seeds awarded to him under the tender and has given proof that the oil seeds have been placed under control at an oil mill pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 2114/71 or have been exported.

Article 5

In the light of the tender submitted, a minimum price for the seeds shall be fixed in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC.

The price shall be fixed, ex storage depot, for oil seeds of the standard quality for which intervention prices

are fixed. Where the oil seeds offered for sale are not of the said standard quality, their weight shall be determined by the method described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1204/72 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1899/81 ⁽²⁾, and the selling price shall be increased or reduced as specified in the Annex to Commission Regulation No 282/67/EEC ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1983/81 ⁽⁴⁾.

Article 6

Subject to the minimum price referred to in Article 5, the contract shall be awarded to the highest bidder.

If two or more tenderers tender at the same price, the successful tenderer shall be chosen by lot.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 133, 10. 6. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 10. 7. 1981, p. 15.

⁽³⁾ OJ No 151, 13. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 193, 16. 7. 1981, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2308/81

of 10 August 1981

fixing the special rates for converting the free-at-frontier reference prices of imported liqueur wines into national currency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1393/76 of 17 June 1976 laying down detailed rules for the importation of products in the wine-growing sector originating in certain third countries⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3104/80⁽⁶⁾, and in particular Article 1a (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 1a of Regulation (EEC) No 1393/76, special rates are used to convert into national currency the free-at-frontier reference prices for imported liqueur wines; whereas, for the currencies of the Member States maintained at any given moment with a maximum spread of 2.25 %, the special rate is the conversion rate resulting from the central rate; whereas, for the other currencies the special rate for the period 1 July to 15 December 1981 is equal to the conversion rate in relation to all the currencies of the Member States, maintained at any given moment with a maximum spread of 2.25 %, resulting from the average rate taken into consideration for the purpose of calculating the monetary compensatory amounts valid on 1 June 1981;

Whereas application of these provisions means that the current special rates for the pound sterling, the Italian lira and the Greek drachma must be adopted,

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 157, 18. 6. 1976, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 63.

The special rate referred to in Article 1a of Regulation (EEC) No 1393/76 shall be :

(a) for the Belgian franc and the Luxembourg franc :

Bfr/Lfr 1 = 0.0245107 ECU ;

(b) for the Danish krone :

Dkr 1 = 0.126276 ECU ;

(c) for the German mark :

DM 1 = 0.392924 ECU ;

(d) for the French franc ;

FF 1 = 0.166798 ECU ;

(e) for the the pound sterling ;

£ 1 = 1.90326 ECU ;

(f) for the Irish pound :

£ Irl 1 = 1.45955 ECU ;

(g) for the Italian lira :

Lit 100 = 0.0794999 ECU ;

(h) for the Dutch guilder :

Fl 1 = 0.355470 ECU ;

(i) for the Greek drachma :

Dr 1 = 0.0162693 ECU.

Article 2

Regulation (EEC) No 1236/81 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply, on application by the party concerned, with effect from 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2309/81
of 11 August 1981
amending Commission Regulations (EEC) No 2218/81 and (EEC) No 2219/81 on
some food-aid actions

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular
Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Whereas Commission Regulations (EEC) No 2218/81
and (EEC) No 2219/81 of 31 July 1981⁽⁴⁾, have
opened an invitation to tender for the supply of
cereals as food aid;

Whereas certain errors made in the notices of invita-
tion to tender annexed to the said Regulations should
be corrected;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The annexes to Regulations (EEC) No 2218/81 and
(EEC) No 2219/81 of 31 July 1981 are hereby
amended as follows:

Point 9:

for:

'the common wheat must be of fair and sound
merchantable quality and correspond at least to
the breadmaking quality required for intervention
(moisture : maximum 14 %)',

read:

'the common wheat must be of fair and sound
merchantable quality and correspond at least to
the breadmaking quality required for intervention
(moisture : maximum 15.5 %)'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of*
the European Communities.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 73 and 76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2310/81**of 11 August 1981****amending Regulations (EEC) No 1288/81, (EEC) No 1510/81, (EEC) No 1562/81
and (EEC) No 1903/81 fixing the export refunds on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in
particular Article 17 (4) thereof,

Whereas note 6 in the Annexes to Commission Regu-
lations (EEC) No 1288/81⁽³⁾, (EEC) No 1510/81⁽⁴⁾,
(EEC) No 1562/81⁽⁵⁾ and (EEC) No 1903/81⁽⁶⁾ laid
down that no refund is applicable to cheeses or curd
containing non-milk fat; whereas it has been found
necessary to relax this provision in Regulation (EEC)
No 2216/81⁽⁷⁾, which applies with effect from 1
August 1981, by allowing refunds for cheeses
including ingredients containing non-milk fat (for
example ham, nuts, etc.) when such non-milk fat does
not exceed 5 %;

Whereas, in order to regularize the situation during
the period of application of the earlier Regulations,

the said provision in note 6 should be retroactively
deleted;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The second sentence of note 6 in the Annexes to
Regulations (EEC) No 1288/81, (EEC) No 1510/81,
(EEC) No 1562/81 and (EEC) No 1903/81 is hereby
deleted with effect from the dates of entry into force
of the said Regulations.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 129, 15. 5. 1981, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 5. 6. 1981, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 12. 6. 1981, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 188, 10. 7. 1981, p. 22.

⁽⁷⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 54.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2311/81
of 11 August 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2304/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 225, 11. 8. 1981, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 August 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	15.30
	B. Raw sugar	9.63 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2312/81
of 11 August 1981
altering the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on malt were fixed by Regulation (EEC) No 2268/81 ⁽³⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81 ⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 2268/81 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75, subject to Regulation (EEC) No 2744/75, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2268/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 222, 7. 8. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 August 1981 altering the export refunds on malt

<i>(ECU / tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I B)	39.90
11.07 A II b)	32.11
11.07 B	40.73

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2313/81
of 11 August 1981
altering the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16(4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on malt was fixed by Regulation (EEC) No 2187/81⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on malt should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of malt is hereby altered to the amount set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 51.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 August 1981 altering the corrective amount applicable to the refund on malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	— 10·00	— 10·00	— 10·00	— 10·00
11.07 B	0	0	— 10·00	— 10·00	— 10·00	— 10·00

(ECU/tonne)

CCT heading No	6th period 2	7th period 3	8th period 4	9th period 5	10th period 6	11th period 7
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	— 10·00	— 10·00	— 10·00	— 10·00	— 10·00	— 10·00
11.07 B	— 10·00	— 10·00	— 10·00	— 10·00	— 10·00	— 10·00

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 27 May 1981

authorizing the United Kingdom to extend certain protective measures with regard to fresh bananas originating in certain third countries

(Only the English text is authentic)

(81/609/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Whereas by Decision 80/1158/EEC of 28 November 1980⁽¹⁾ the Commission authorized the United Kingdom to exclude from Community treatment fresh bananas falling within Common Customs Tariff subheading 08.01 B I, originating in certain dollar zone third countries⁽²⁾ and in free circulation in other Member States;

Whereas this Decision will expire on 31 May 1981; whereas the Government of the United Kingdom submitted a request to the Commission of the European Communities on 7 May 1981 for authorization to extend the protective measures referred to in the abovementioned Decision;

Whereas according to the information submitted to the Commission it seems that certain ACP and OCT countries which are traditional suppliers to the United Kingdom are still suffering the consequences of the natural disasters which affected them during 1980 and that they are far from reaching the usual level of their deliveries to the United Kingdom;

Whereas, consequently, the circumstances which led the Commission to take the abovementioned Deci-

sion have not fundamentally changed; whereas an unlimited free circulation would jeopardize the market balance and the traditional advantages which the ACP States have on the markets in the United Kingdom referred to by Protocol 4 in the Annex to the Lomé Convention signed on 31 October 1979;

Whereas, in these circumstances, authorization should be given to the United Kingdom in accordance with the first paragraph of Article 115 of the Treaty for the extension for a limited period of the protective measures referred to in Decision 80/1158/EEC of 28 November 1980;

Whereas, as laid down in Decision 80/1158/EEC, the traditional free circulation allowed in the United Kingdom should be safeguarded,

HAS DECIDED:

Article 1

The United Kingdom is authorized to extend the protective measures referred to in Article 1 of Decision 80/1158/EEC with regard to fresh bananas falling within subheading 08.01 B I of the Common Customs Tariff, originating in the third countries indicated in the Annex to that Decision and in free circulation in the other Member States. This authorization shall not apply to a quantity corresponding to 8 % of direct imports originating in such countries and considered necessary to cover the requirements of the

⁽¹⁾ OJ No L 343, 18. 12. 1980, p. 41.

⁽²⁾ Bolivia, Canada, Colombia, Costa Rica, Cuba, San Salvador, Ecuador, United States, Guatemala, Nicaragua, Panama, Philippines, Dominican Republic, Venezuela, Honduras, Haiti, Mexico.

United Kingdom market for the period of 1 June to 31 December 1981, which are not covered by direct imports from ACP and OCT States.

The said quantity shall be allocated among applicants for import authorization in accordance with the criteria and practices habitually followed by the competent authorities.

Article 2

This Decision shall apply from 1 June to 31 December 1981.

Article 3

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 27 May 1981.

For the Commission

Wilhelm HAERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 1 June 1981

authorizing the Italian Republic not to apply Community treatment to woven fabrics of flax or of ramie originating in Czechoslovakia

(Only the Italian text is authentic)

(81/610/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas on 15 May 1981 a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the Italian Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to woven fabrics of flax or of ramie, falling within heading No 54.05 of the Common Customs Tariff (category 117), originating in Czechoslovakia and in free circulation in the other Member States;

Whereas in Italy the importation of the products in question originating in Czechoslovakia is, in accordance with Council Decision 80/1278/EEC ⁽²⁾, subject to an annual quota;

Whereas disparities still exist between the conditions governing the importation of the products into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that since 1 January 1981 Italy has admitted the products in question in free circulation, originating in the said third country, which amount approximately to 24.5 % of the quota;

Whereas, with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that total imports of the products in question, originating in third countries, amounted to 1 168 tonnes in 1979 and to 927 tonnes in 1980;

Whereas the prices of the products in question originating in Czechoslovakia are approximately 48 % below the prices of like products manufactured in Italy;

Whereas output of like products in Italy has fallen from 1 000 tonnes in 1979 to 940 tonnes in 1980; whereas the domestic industry's share of the home market has fallen from 38 % in 1979 to 36 % in 1980;

Whereas numbers of employed in the sector concerned have fallen from 10 200 in 1979 to 8 000 in 1980;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted or planned, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof;

Whereas an application for import documents covering 16 470 tonnes is duly pending with the authorities of the Member State having made the request; whereas this application does not need to be covered by such authorization,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Italian Republic is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in Czechoslovakia and in free circu-

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1980, p. 1.

lation in the other Member States in respect of which applications for import licences were lodged after 11 May 1981.

CCT heading No	Description
(NIMEXE codes 54.05-21, 25, 31, 35, 38, 51, 55, 61, 68) (category 117)	Woven fabrics of flax or of ramie

Article 2

This Decision shall apply until 31 October 1981.

Article 3

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 1 June 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION**of 1 June 1981****authorizing the United Kingdom not to apply Community treatment to tents
originating in Taiwan****(Only the English text is authentic)****(81/611/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas on 22 May 1981 a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the United Kingdom Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to tents falling within heading No ex 62.04 of the Common Customs Tariff (category 91), originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States;

Whereas the importation into the Community of the products in question, originating in Taiwan, is subject, under Commission Regulation (EEC) No 3020/77 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2604/78 ⁽³⁾, to a Community quantitative quota;

Whereas the differences in market conditions within the community and the particular sensitivity of this branch of community industry have been taken into account in allocating the abovementioned community quota between the Member States;

Whereas, for this reason, disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that since 1 January 1981 the United Kingdom has admitted the products in

question in free circulation, originating in the said third country, which amount approximately to 38 % of the direct quota;

Whereas, with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that imports of the products in question, originating in third countries, amounted to 695 tonnes in 1978, 903 tonnes in 1979 and 690 tonnes in 1980;

Whereas output of like products in the United Kingdom has fallen from 4 900 tonnes in 1978 to 3 500 tonnes in 1980;

Whereas the domestic consumption has fallen from 6 498 tonnes in 1978 to 5 579 tonnes in 1980;

Whereas numbers employed has fallen from 5 000 in 1978 to 4 200 in 1980 and several firms are on short-time working;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The United Kingdom is authorized not to apply community treatment to the products indicated below, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States in respect of which applications

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 357, 31. 12. 1977, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 317, 10. 11. 1978, p. 1.

for import licences were lodged after 20 May 1981.

CCT heading No	Description
ex 62.04 (NIMEXE codes 62.04-23, 73) (category 91)	Tents

Article 2

This Decision shall apply until 31 October 1981.

Article 3

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 1 June 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 5 June 1981

authorizing Ireland not to apply Community treatment to woven and knitted or crocheted dresses originating in Hong Kong

(Only the English text is authentic)

(81/612/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas on 23 May 1981 a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the Irish Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to woven and knitted or crocheted dresses falling within subheadings ex 60.05 A II and ex 61.02 B II of the Common Customs Tariff (category 26), originating in Hong Kong and in free circulation in the other Member States;

Whereas the importation into the Community of the products in question, originating in Hong Kong, is covered by an Agreement negotiated between the Community and that country; whereas under that Agreement Hong Kong has undertaken to take all necessary steps to limit its exports of the products in question to the Community within certain ceilings;

Whereas in order to implement that Agreement and take account of its characteristics, the Council adopted Regulation (EEC) No 3059/78⁽²⁾ introducing specific common rules for imports of certain textile products;

Whereas the differences in market conditions within the Community and the particular sensitivity of this branch of Community industry have been taken into account in allocating the abovementioned Community ceiling between the Member States;

Whereas, for this reason, disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that since 1 January 1981 Ireland has admitted the products in question in free circulation, originating in the said third country which amounted approximately to 57 % of the direct quota;

Whereas, with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that total imports of the products in question, originating in third countries, amounted to 180 000 pieces in 1979 and to 197 000 pieces in 1980;

Whereas the prices of the products in question originating in Hong Kong are considerably below the prices of like products manufactured in Ireland;

Whereas output of like products in Ireland has increased from 1 824 000 pieces in 1978 to 1 897 000 pieces in 1979; whereas the domestic industry's share of the home market has fallen from 30 % in 1978 to 28 % in 1979;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted or planned, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof;

Whereas an application for import documents covering 1 800 pieces is duly pending with the authorities of the Member State having made the request;

Whereas in view of the amount involved, this application does not need to be covered by such authorization,

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 2

Article 1

Ireland is authorized not to apply community treatment to the products indicated below, originating in Hong Kong and in free circulation in the other Member States in respect of which applications for import licences were lodged after 21 May 1981.

This Decision shall apply until 31 October 1981.

Article 3

This Decision is addressed to Ireland.

CCT heading No	Description
ex 60.05 A II and ex 61.02 B II (NIMEXE codes 60.05-41, 42, 43, 44 61.02-48, 52, 53, 54) (category 26)	Women's, girls' and infants' (other than babies) woven and knitted or crocheted dresses, of wool, of cotton or of man-made textile fibres

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION DECISION**of 9 June 1981****authorizing the French Republic not to apply Community treatment to certain
woven pile fabrics originating in South Korea****(Only the French text is authentic)****(81/613/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas on 19 May 1981 a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the French Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to certain woven pile fabrics falling within heading No ex 58.04 of the Common Customs Tariff (category 32), originating in South Korea and in free circulation in the other Member States ;

Whereas the importation into the Community of the products in question, originating in South Korea, is covered by an Agreement negotiated between the Community and that country ; whereas under that Agreement South Korea has undertaken to take all necessary steps to limit its exports of the products in question to the Community within certain ceilings ;

Whereas in order to implement that Agreement and take account of its characteristics, the Council adopted Regulation (EEC) No 3059/78 ⁽²⁾ introducing specific common rules for imports of certain textile products ;

Whereas the differences in market conditions within the Community and the particular sensitivity of this branch of Community industry have been taken into account in allocating the abovementioned Community quota between the Member States ;

Whereas, for this reason, disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member

States ; whereas uniformity can only be brought about gradually ;

Whereas the information received by the Commission indicates that imports into France of woven pile fabrics originating in South Korea are for the main part of the type of fabric concerned ;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that since 1 January 1981 France has admitted the products in question in free circulation, originating in the said third country, which amount approximately to 20 % of the direct quota ;

Whereas, with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that total imports of the products in question, originating in third countries, have increased from 37 tonnes in 1978 to 112 tonnes in 1980 ;

Whereas the prices of the products in question originating in South Korea are considerably below the prices of like products manufactured in France ;

Whereas production of the products concerned in France is carried out as a small-scale craft industry and is concentrated in the Lyons region ;

Whereas output of like products in France has fallen from 110 tonnes in 1978 to 90 tonnes in 1980 ;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted or planned, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures ;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States ;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof ;

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

Whereas an application for import documents covering 6.4 tonnes is duly pending with the authorities of the Member State having made the request; whereas this application does not need to be covered by such authorization,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in South Korea and in free circulation in the other Member States in respect of which applications for import licences were lodged after 18 May 1981.

CCT heading No	Description
ex 58.04 (NIMEXE codes 58.04-18, 77, 78) (category 32)	Certain woven pile fabrics

Article 2

This Decision shall apply until new opportunities arise in France for the importation of the products in question, originating in South Korea, or until 30 September 1981, whichever is the earlier.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 9 June 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION DECISION**of 22 June 1981****authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands not to apply Community treatment to woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) originating in Romania****(Only the Dutch and French texts are authentic)**

(81/614/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas on 12 June 1981 a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the Benelux governments to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) falling within subheading 56.07 A of the Common Customs Tariff (category 3), originating in Romania and in free circulation in the other Member States;

Whereas the importation into the Community of the products in question, originating in Romania, is covered by an Agreement negotiated between the Community and that country; whereas under that Agreement Romania has undertaken to take all necessary steps to limit its exports of the products in question to the Community within certain ceilings;

Whereas in order to implement that Agreement and take account of its characteristics, the Council adopted Regulation (EEC) No 3059/78 ⁽²⁾ introducing specific common rules for imports of certain textile products;

Whereas the differences in market conditions within the Community and the particular sensitivity of this branch of Community industry have been taken into account in allocating the abovementioned Community ceiling between the Member States;

Whereas, for this reason, disparities still exist between the conditions governing the importation of the

products in question into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that since 1 January 1981 the Benelux countries have admitted the products in question in free circulation, originating in the said third country, which exceed the direct quota by approximately 187 %;

Whereas, with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that total imports of the products in question, originating in third countries, have increased from 6 796 tonnes in 1978 to 6 993 tonnes in 1980;

Whereas the prices of the products in question originating in Romania are approximately 55 % below the prices of like products manufactured in the Benelux countries;

Whereas output of like products in the Benelux countries has fallen from 25 251 tonnes in 1977 to 24 477 tonnes in 1979;

Whereas there have been redundancies and short-time working has increased considerably;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof,

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 2

Article 1

The Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands are authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in Romania and in free circulation in the other Member States in respect of which applications for import licences were lodged after 12 June 1981.

This Decision shall apply until 31 October 1981.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands.

CCT heading No	Description
56.07 A (NIMEXE codes 56.07-01, 04, 05, 07, 08, 11, 13, 14, 16, 17, 18, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 32, 33, 34, 36) (category 3)	Woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics)

Done at Brussels, 22 June 1981.

For the Commission

F. H. J. J. ANDRIESEN

Member of the Commission

COMMISSION OPINION**of 14 July 1981**

addressed to the Government of the Federal Republic of Germany concerning the implementation of Council Directive 79/1034/EEC amending Directive 79/116/EEC concerning minimum requirements for certain tankers entering or leaving Community ports ⁽¹⁾

(81/615/EEC)

1. By letter of 2 September 1980, pursuant to Article 3 of the abovementioned Directive, the Permanent Representation of the Federal Republic of Germany forwarded to the Commission the draft of a third 'Verordnung zur Änderung der allgemeinen Lotsordnung'.
2. Following examination of this document, the Commission has ascertained that the measures proposed by the German Government fully implement the provisions contained in the Directive in question.

Done at Brussels, 14 July 1981.

For the Commission

Georges CONTOGEOORGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 315, 11. 12. 1979, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 15 July 1981

**on the implementation of the reform of agricultural structures in Belgium
pursuant to Council Directives 72/159/EEC and 75/268/EEC**

(Only the Dutch and French texts are authentic)

(81/616/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17
April 1972 on the modernization of farms⁽¹⁾, as last
amended by Directive 80/370/EEC⁽²⁾, and in parti-
cular Article 18 (3) thereof,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28
April 1975 on mountain and hill farming and farming
in certain less-favoured areas⁽³⁾, as last amended by
Directive 80/666/EEC⁽⁴⁾, and in particular Article 13
thereof,

Whereas on 10 April and 13 May 1981 the Belgium
Government communicated the following regulations
and administrative provisions :

- Royal Decree of 11 February 1981 amending the
Royal Decree of 29 July 1980 on the moderniza-
tion of farms situated in less-favoured areas,
- Royal Decree of 11 February 1981 amending the
Royal Decree of 21 June 1974 on the moderniza-
tion of farms,
- Ministerial Decree of 3 March 1981 on the moder-
nization of farms,
- Royal Decree of 19 February 1981 amending the
Royal Decree of 4 October 1976 on the granting
of subsidies for the keeping of management
accounts, the cooperation of agents, agricultural
and horticultural associations and recognized insti-
tutions in the promotion of rational methods of
management of agricultural and horticultural enter-
prises ;

Whereas pursuant to Article 18 (3) of Directive
72/159/EEC and Article 13 of Directive 75/268/EEC
the Commission has to decide whether, having regard
to the abovementioned communication, the existing

Belgium provisions implementing Directive
72/159/EEC and Titles III and IV of Directive
75/268/EEC continue to satisfy the conditions for
financial contribution by the Community ;

Whereas the said provisions are consistent with the
conditions and aims of Directives 72/159/EEC and
75/268/EEC ;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted
on the financial aspects ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The provisions existing in Belgium and implementing
Directive 72/159/EEC and Titles III and IV of Direc-
tive 75/268/EEC, having regard to the provisions speci-
fied in the preamble, continue to satisfy the condi-
tions for financial contribution by the Community to
the common measures referred to in Article 15 of
Directive 72/159/EEC and Article 13 of Directive
75/268/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of
Belgium.

Done at Brussels, 15 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 3. 4. 1980, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 14. 7. 1980, p. 34.

COMMISSION DECISION**of 15 July 1981****on the implementation of the reform of agricultural structures in the Netherlands pursuant to Council Directive 72/159/EEC****(Only the Dutch text is authentic)****(81/617/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms ⁽¹⁾, as last amended by Directive 80/370/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 18 (3) thereof,

Whereas on 10 April 1981 the Government of the Netherlands communicated, pursuant to Article 17 (4) of Directive 72/159/EEC, an amendment to the 1975 provision on aid towards land improvement projects in the private sector;

Whereas Article 18 (3) of Directive 72/159/EEC requires the Commission to determine whether, having regard to the abovementioned communication, the existing provisions in the Netherlands for the implementation of the said Directive continue to satisfy the conditions for financial contribution by the Community to common measures within the meaning of Article 15 thereof;

Whereas the abovementioned amendment to the 1975 provisions on aid towards land improvement projects in the private sector meets the requirements of the said Directive;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The provisions existing in the Netherlands for the implementation of Directive 72/159/EEC, having regard to the amendment to the 1975 provisions on aid towards land improvement projects in the private sector as forwarded on 10 April 1981, continue to satisfy the conditions for financial contribution by the Community to common measures referred to in Article 15 of Directive 72/159/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 15 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 3. 4. 1980, p. 43.

COMMISSION DECISION**of 15 July 1981****fixing the maximum export refund for the 70th partial invitation to tender for
white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80**

(81/618/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organiza-
tion of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular
Article 19 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 561/80 of
5 March 1980 on a standing invitation to tender to
determine levies and/or refunds on export of white
sugar⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1676/81⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be
issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 561/80, a maximum export refund shall be fixed,
as the case may be, account being taken in particular
of the state and foreseeable development of the
Community and world markets in sugar, for the
partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 70th partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the 70th partial invi-
tation to tender for white sugar issued under Regula-
tion (EEC) No 561/80 is hereby fixed at 12.141 ECU
per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1980, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1981, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 15 July 1981****fixing the maximum export refund for the 50th partial invitation to tender for
raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80**

(81/619/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organiza-
tion of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular
Article 19 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1216/80
of 14 May 1980 on a standing invitation to tender to
determine levies and/or refunds on export of raw beet
sugar⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1676/81⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be
issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 1216/80 a maximum export refund shall be fixed,
as the case may be, account being taken in particular
of the state and foreseeable development of the
Community and world markets in sugar, for the
partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 50th partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the 50th partial invi-
tation to tender for raw beet sugar issued under Regu-
lation (EEC) No 1216/80 is hereby fixed at 10.560
ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 122, 15. 5. 1980, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1981, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 16 July 1981****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the
invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1603/81**

(81/620/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general
rules for granting export refunds on cereals and
criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and
in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or
refund for the export of common wheat was issued
under Commission Regulation (EEC) No 1603/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas, in fixing this maximum, the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than the maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal
in question results in the maximum export refund
being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be
exported pursuant to the invitation to tender for the
export of common wheat issued in Regulation (EEC)
No 1603/81 is hereby fixed on the basis of the tenders
submitted by 16 July 1981 at 60.86 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 121, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 16 July 1981****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81**

(81/621/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1604/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 16 July 1981 at 60.86 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 121, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 16 July 1981****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender in Regulation (EEC) No 1605/81**

(81/622/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1784/81 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general
rules for granting export refunds on cereals and
criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and
in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund
on barley was issued under Commission Regulation
(EEC) No 1605/81 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas, in fixing this maximum, the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than the maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal
in question results in the maximum export refund
being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81 is
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by
16 July 1981 at 42.44 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 121, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

